

CHICCO KEYFIT

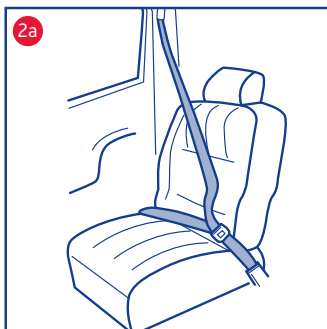
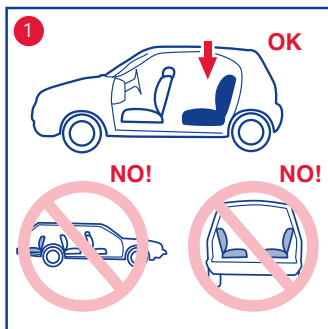
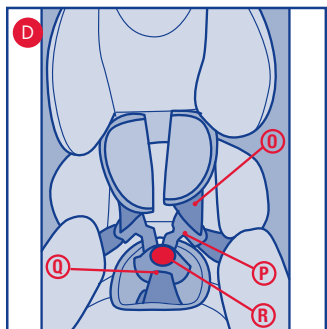
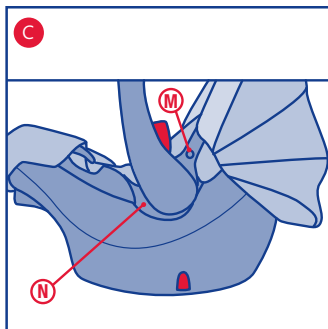
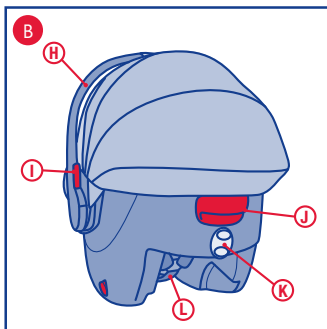
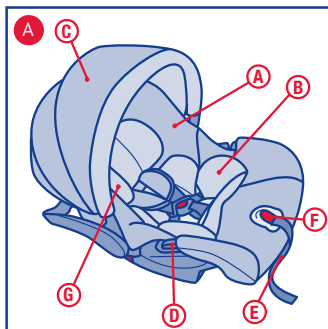
✓ KEYFIT BASE

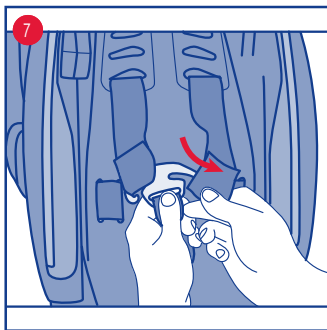
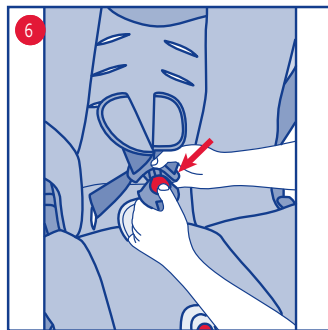
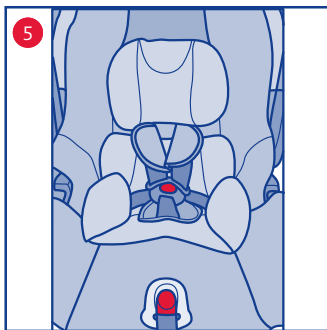
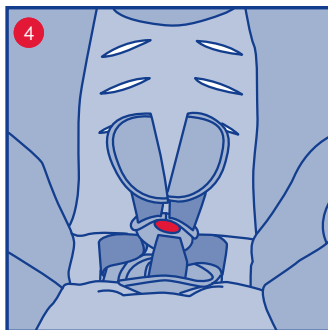
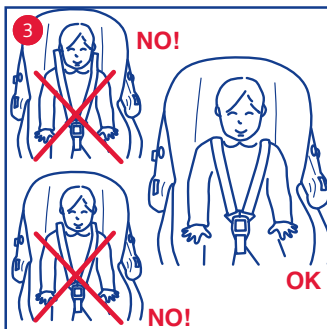
Gr. 0+
0-13Kg

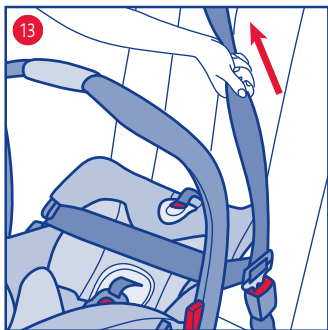
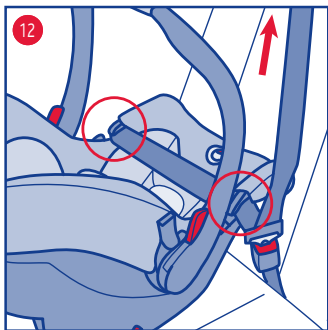
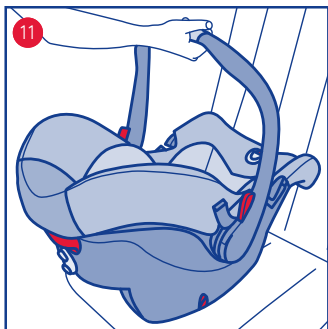
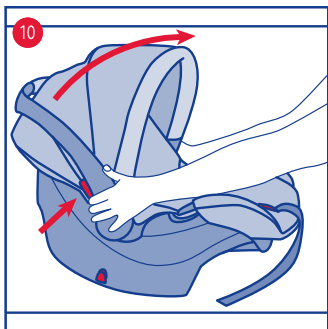
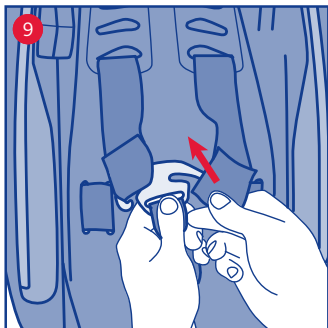
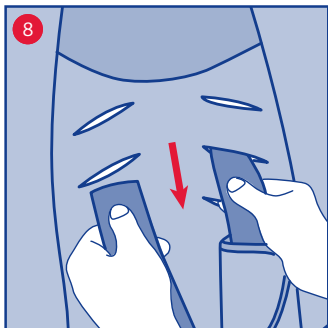


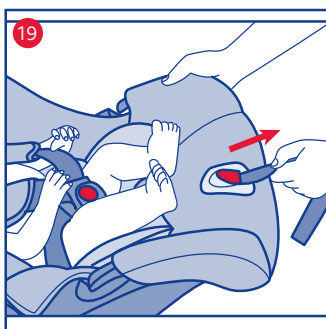
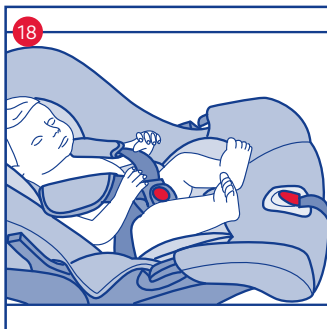
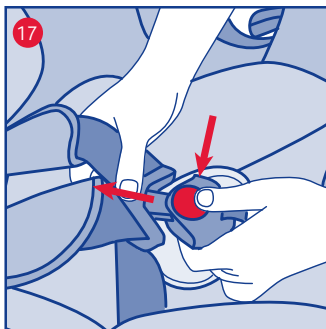
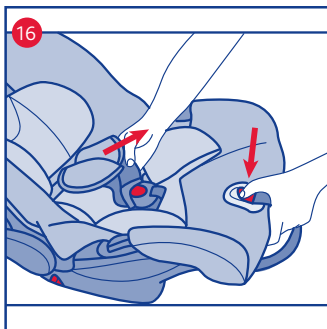
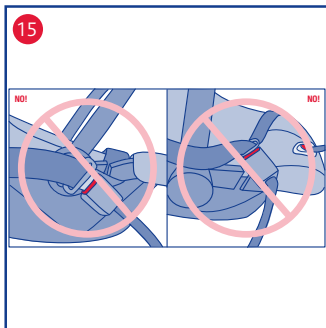
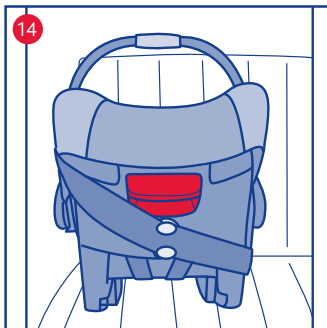
- ISTRUZIONI D'USO
- MODE D'EMPLOI
- GEBRAUCHSANLEITUNG
- INSTRUCTIONS
- INSTRUCCIONES DE USO
- INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
- GEBRUIKSAANWIJZING
- KULLANIM BİLGİLERİ
- BRUKSANVISNING
- ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
- UPUTE ZA UPORABU
- NAVODILA ZA UPORABO
- NÁVOD K POUŽITÍ
- NÁVOD K POUŽITIU
- INSTRUKCJA SPOSOBU UŻYCIA
- HASZNÁLATI UTASÍTÁS
- INSTRUCȚIUNI DE FOLOSINȚĂ
- ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
- تعليمات الإستعمال

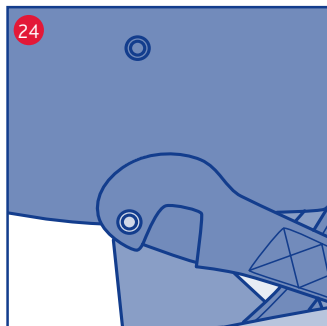
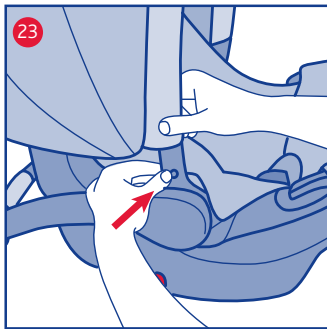
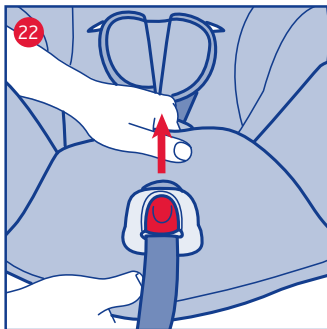
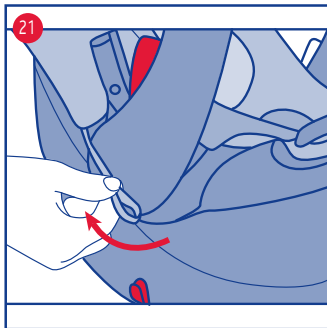
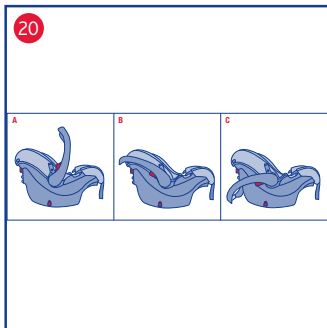


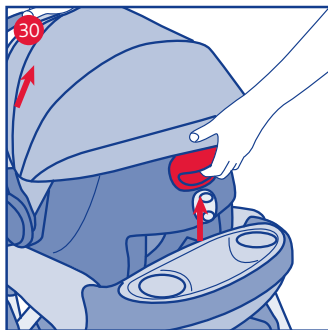
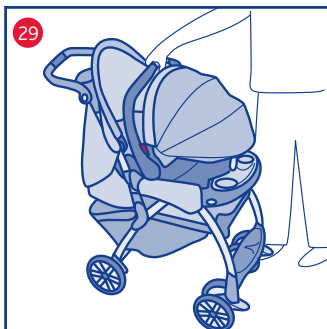
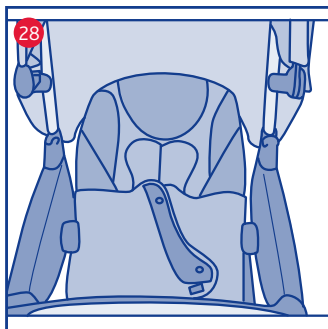
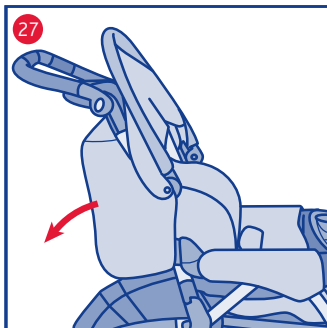
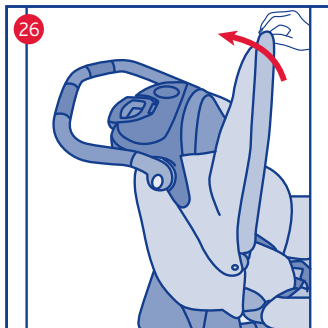














Инструкция По эксплуатации

KeyFit

ВНИМАНИЕ: ЧТОБЫ ОБЕСПЕЧИТЬ БЕЗОПАСНОСТЬ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ ИЗДЕЛИЯ, ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ ОТ НАЧАЛА И ДО КОНЦА И СОХРАНИТЕ ЕЁ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩИХ КОНСУЛЬТАЦИЙ. СТРОГО ПРИДЕРЖИВАЙТЕСЬ ДАННОЙ ИНСТРУКЦИИ, ЧТОБЫ НЕ ПОДВЕРГНУТЬ ОПАСНОСТИ ВАШЕГО РЕБЁНКА.

ВНИМАНИЕ! ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ СНИМИТЕ С ИЗДЕЛИЯ ВСЕ ВОЗМОЖНЫЕ ПЛАСТИКОВЫЕ ПАКЕТЫ И ЭЛЕМЕНТЫ УПАКОВКИ И ДЕРЖИТЕ ИХ ВДАЛИ ОТ ДЕТЕЙ. РЕКОМЕНДУЕТСЯ ВЫБРАСЫВАТЬ ПРЕДМЕТЫ УПАКОВКИ В СООТВЕТСТВУЮЩИЕ КОНТЕЙНЕРЫ ДЛЯ ДИФФЕРЕНЦИРОВАННОГО СБОРА ОТХОДОВ В СООТВЕТСТВИИ С ДЕЙСТВУЮЩИМИ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВАМИ.

ОЧЕНЬ ВАЖНО! НЕМЕДЛЕННО ПРОЧИТЕ

- Строго придерживайтесь данной инструкции при монтаже и установке изделия. Не допускайте, чтобы кто бы то ни было пользовался изделием, предварительно не ознакомившись с инструкцией.
- Сохраните настоящую инструкцию для использования в будущем.
- В каждой отдельной стране существуют свои законы и правила безопасности при перевозке детей в автомобиле. За более подробной информацией касательного этих аргументов рекомендуется обратиться в местные компетентные органы.
- **ВНИМАНИЕ!** По статистическим данным дорожно-транспортных

происшествий задние сиденья автомобиля более безопасны по сравнению с передним, поэтому предпочтительно устанавливать детское кресло на задних сиденьях автомобиля. В частности самым безопасным является заднее центральное сиденье, если оно оснащено трёхточечным ремнём безопасности: в этом случае рекомендуется устанавливать детское кресло на заднем центральном сиденье автомобиля.

- **ВНИМАНИЕ! ОЧЕНЬ ОПАСНО!** Не устанавливать это кресло на переднем сиденье, оснащённом фронтальной подушкой безопасности. Это детское кресло можно установить на переднем сиденье только тогда, когда фронтальная подушка безопасности обездействована: проконсультируйтесь с производителем автомобиля или ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации Вашего автомобиля, возможно ли обездействовать подушку безопасности.
- Если кресло установлено на переднем сиденье автомобиля (только в тех случаях, когда отсутствует подушка безопасности или она обездействована), рекомендуется отодвинуть сиденье как можно больше назад насколько это возможно, но чтобы не стеснять пассажиров, находящихся на заднем сиденье.
- Не устанавливать это детское кресло на автомобильные сиденья, которые повернуты боком относительно движения или в направлении, противоположном движению.
- Устанавливать кресло только на автомобильных сиденьях, надёжно прикреплённых к структуре авто и обращённых по ходу автомобиля. Проверять, чтобы складные или вращающиеся автомобильные сиденья были хорошо зафиксированы, так как в случае аварии они могут подвергнуть опасности пассажиров.

- При креплении кресла не допускать, чтобы мобильные сиденья или дверца автомобиля соприкасались с детским креслом.
- Ни в коем случае не пристёгивайте детское кресло к автомобильному сиденью, оснащённому только поясным (двухточечным) ремнём безопасности.
- Ни одно автомобильное кресло не может гарантировать полную безопасность ребёнка в случае аварии, но применение данного изделия уменьшает риск серьёзных травм и может предотвратить смерть ребёнка.
- Неточное выполнение указаний, изложенных в настоящей инструкции, увеличивает риск серьёзных травм у ребёнка не только в случае аварии, но и в любых иных ситуациях (например, при резком торможении и т. п): всегда проверяйте, правильно ли укреплено детское кресло к сиденью.
- Если детское кресло имеет повреждения, деформации или сильно изношено, замените его, так как оно может уже не обладать первоначальными характеристиками безопасности.
- Не модифицировать изделие и ничего к нему не добавлять без одобрения производителя.
- Не устанавливать аксессуары, запасные части и компоненты других производителей.
- Никогда ни по каким причинам не оставляйте ребёнка одного в кресле без присмотра.
- Во избежание падений ребёнка всегда пристёгивайте его, даже при переноске кресла в руках.
- Вне автомобиля опасно оставлять кресло на приподнятых поверхностях.
- Никогда не оставляйте детское кресло пристёгнутым к автомобильному сиденью: оно может ударить пассажиров и травмировать их.
- Ничего не подкладывать под детское кресло на сиденье автомобиля и не класть в кресло под ребёнка, за исключением аксессуаров, одобренных для данного изделия: в случае аварии это может компрометировать надёжное функционирование кресла.
- Рекомендуется накрыть чем-либо детское кресло, если автомобиль должен находиться в течение длительного времени под солнцем.
- Вследствие аварии, даже небольшой, детское кресло могло получить повреждения, незаметные невооружённому глазу: в любом случае необходимо заменить его.
- При переноске кресла в руках убедитесь, что ребёнок пристёгнут ремнями, и ручка кресла правильно зафиксирована в вертикальном положении.
- Детское кресло KeyFit может быть установлено на прогулочных колясках Chicco, оснащённых специальными крючками.
- Ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации прогулочной коляски и определите тип крепления и его совместимость с детским креслом.
- При комбинированной перевозке ребёнка в кресле и прогулочной коляске убедитесь, что кресло правильно закреплено на коляске.
- Не пользуйтесь детским креслом, бывшим в употреблении: оно может иметь повреждения структуры, незаметные невооружённому глазу, но компрометирующие безопасность изделия.
- Фирма “Артсана” снимает с себя любую ответственность при неправильном использовании изделия.
- Чехол кресла может быть заменён только чехлом, одобренным производителем, так как является неотъемлемой частью кресла. Никогда не использовать детское кресло без чехла.
- Проверяйте, чтобы ремень не был перекручен. Следить, чтобы ремень и части кресла не были

- зажаты дверцей автомобиля или находились в контакте с режущими поверхностями. Замените ремень при появлении явных признаков повреждения или износа.
- Не перевозите в салоне автомобиля незакрепленные предметы или багаж, особенно в углублении у заднего стекла, так как это может привести к травмированию пассажиров в случае аварии или при резком торможении.
 - Следить, чтобы все пассажиры автомобиля были пристёгнуты ремнями безопасности для собственной безопасности, а также чтобы в случае аварии или при резком торможении не упасть на ребёнка и не травмировать его.
 - В длительных поездках рекомендуется часто останавливаться, так как ребёнок очень быстро устаёт. Во время движения автомобиля ни в коем случае не берите из кресла ребёнка на руки. Если ребёнок нуждается в вашем внимании, остановите автомобиль в безопасном месте.
 - Недоношенные дети, родившиеся до истечения нормального срока беременности (менее 37 недель), находясь в кресле, могут испытывать расстройства дыхательной деятельности. Перед выпиской из роддома мы советуем Вам обратиться за консультацией к лечащему врачу или медперсоналу, которые дадут оценку состояния здоровья Вашего малыша и порекомендуют подходящий для него тип автомобильного кресла.

ХАРАКТЕРИСТИКИ ИЗДЕЛИЯ

Детское кресло сертифицировано для "Группы 0+" для перевозки в автомобиле детей от рождения и весом до 13 кг.

ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ

1. Данное приспособление для безопасности ребёнка

1. "универсального" типа сертифицировано в соответствии с Нормой No 44, поправка серии 04. Предназначено для использования в транспортных средствах и совместимо с большинством автомобильных сидений, но не со всеми.
2. Идеальная совместимость с автомобильным сиденьем возможна в том случае, если производитель в инструкции к автомобилю указывает, что на данное транспортное средство предусмотрена установка приспособления для безопасности ребёнка "универсального" типа соответствующей возрастной группы.
3. Данное приспособление для безопасности классифицировано как "универсальное" в соответствии с более строгими критериями сертификации по сравнению с предыдущими моделями, не имеющими данного примечания.
4. Предназначено только для использования в транспортных средствах, оснащённых ремнём безопасности с креплением в трёх точках, статическим или инерционным, сертифицированным на основании положения UNI/ECE No 16 или на другом ему равнозначном.
5. По всем интересующим Вас вопросам обращайтесь к производителю или к продавцу.

ОГРАНИЧЕНИЯ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ

ВНИМАНИЕ! Строго придерживайтесь следующих ограничений при использовании изделия: в противном случае не гарантируется безопасность.

1. Вес ребёнка не должен превышать 13 кг.
2. Никогда не устанавливайте это кресло на переднем сиденье, оснащённом фронтальной подушкой безопасности; его можно установить на переднем сиденье только тогда, когда

обездействована фронтальная подушка безопасности: проконсультируйтесь с производителем автомобиля или ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации, возможно ли обездействовать подушку безопасности.

3. Не пользоваться мини-адаптером, если вес ребёнка более 6 кг.

ТРЕБОВАНИЯ К АВТОМОБИЛЬНОМУ СИДЕНЬЮ И К РЕМНЮ БЕЗОПАСНОСТИ

Кресло может быть установлено на переднем пассажирском сиденье или на одном из задних сидений, но со следующими ограничениями: автомобильное сиденье должно быть

- обращено по ходу движения (Рис. 1)
- оснащено ремнём безопасности с креплением в 3-х точках, статическим или инерционным (Рис. 2А).

ВНИМАНИЕ! Не устанавливать детское кресло на сиденье, оснащённом только поясным ремнём (Рис. 2В).

РЕГУЛИРОВКА РЕМНЕЙ

ВНИМАНИЕ! По мере роста ребёнка необходимо всегда регулировать положение ремней.

Прежде чем расположить кресло в автомобиле, необходимо установить ремни кресла в положении, соответствующем росту ребёнка.

Правильное положение высоты ремней: когда они находятся чуть ниже уровня плеч ребёнка (рис. 3). Детское кресло имеет 3 позиции для регулирования ремней по высоте. (рис. 4).

Кресло оснащено мини-адаптером, который обеспечивает правильное размещение в кресле и комфорт для новорождённых детей весом до 6 кг (рис. 5).

При установке мини-адаптера убедитесь, что ремни проведены в самую нижнюю петлю: это единственное допустимое положение ремней, когда можно использовать этот аксессуар.

ВНИМАНИЕ: чтобы гарантировать максимальную надёжность изделия, убрать мини-адаптер, когда вес ребёнка превысит 6 кг.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Составные части

- А. Чехол
- В. Мини-адаптер
- С. Солнцезащитный капюшон
- Д. Боковые направляющие для поясного автомобильного ремня безопасности
- Е. Ремень регулировки
- Ф. Кнопка регулирования ремней
- С. Петли для проведения ремней
- Н. Ручка
- І. Кнопки для регулирования наклона ручки
- Ј. Кнопка сцепки/отцепления от прогулочной коляски
- К. Направляющая для диагонального автомобильного ремня безопасности
- L. Анкерный крюк
- М. Боковые кнопки блокирования/разблокирования капюшона
- Н. Боковые резинки чехла
- О. Ремни безопасности
- Р. Язычки ремней безопасности
- Q. Замок ремней безопасности
- R. Кнопка, открывающая замок

Содержание

- Регулировка ремней безопасности по высоте.
- Крепление кресла в автомобиле.
- Размещение ребёнка.
- Регулировка наклона ручки.
- Кресло-качалка или стационарное положение кресла.
- Как снять чехол.
- Крепление кресла на прогулочной коляске.

РЕГУЛИРОВКА РЕМНЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ ПО ВЫСОТЕ

1. Расстегнуть ремни безопасности, нажав на красную кнопку на замке (рис. 6).
2. Вывести оба конца ремня безопасности из анкерного крюка, как изображено на рис. 7.
3. Вынуть обе части ремня с передней стороны кресла и снова

вставить их в отверстие, наиболее соответствующее росту Вашего ребенка (рис. 8).

4. Снова ввести оба конца ремней безопасности в анкерный крюк (рис. 9).

КРЕПЛЕНИЕ КРЕСЛА В АВТОМОБИЛЕ

5. Установить ручку кресла в вертикальном положении: для этого нажмите на две боковые кнопки регулирования наклона ручки (рис. 10).
6. Расположить кресло на выбранном сиденье автомобиля (рис. 11).
7. Потянуть ремень безопасности автомобиля и закрепить его в специальном замке, проведя поясную лямку в две боковые направляющие детского кресла (рис. 12).
8. Натянуть поясную лямку ремня безопасности: для этого необходимо взять в руку диагональную лямку ремня безопасности и тянуть её (рис. 13). По окончании операции проверить, чтобы поясной ремень находился в соответствующих направляющих.
9. Продолжая натягивать диагональную лямку ремня безопасности, провести её в направляющую, расположенную на тыльной стороне спинки (рис. 14). Как можно туже натяните ремень безопасности, чтобы он не провисал, и следите, чтобы он не был перекручен.

ВНИМАНИЕ! Укрепив кресло, всегда контролируйте, чтобы ремень безопасности автомобиля был правильно натянут, и чтобы его замок не создавал давления на ремень и тем самым не вытеснял его из направляющих. Следите также за тем, чтобы замок автомобильного ремня безопасности не касался кресла в том месте, где проходит ремень безопасности. Подобные ситуации могут компрометировать надёжность кресла в случае аварии (рис. 15А, рис. 15В).

ВНИМАНИЕ! Чтобы не подвергать ребёнка опасности, не проводите

автомобильный ремень в иных позициях, отличных от указанных в данной инструкции!

РАЗМЕЩЕНИЕ РЕБЁНКА

10. Держать нажатой оранжевую кнопку, находящуюся на передней стороне кресла, и потянуть полностью два ремня кресла (рис. 16).
11. Расстегнуть замок ремней безопасности, нажав на красную кнопку (рис. 17).
12. Разместить ребёнка в детском автомобильном кресле и пристегнуть его ремнями кресла (рис. 18). Форма двух язычков такова, что невозможно вставить только один из них в замок.
13. Отрегулируйте натяжение ремней безопасности детского кресла с помощью специальной ремня регуляции (рис. 19), следя за тем, чтобы ремни слишком не стесняли ребёнка.

РЕГУЛИРОВКА НАКЛОНА РУЧКИ

Ручка кресла может принять 3 положения (рис. 20):

- А. Положение при перевозке в автомобиле, переноске в руке и на прогулочной коляске.
- В. Положение при использовании кресла в качестве кресла-качалки.
- С. Положение при использовании кресла в стационарном положении.

ПОЛОЖЕНИЕ ДЕТСКОГО

АВТОКРЕСЛА В ЗАФИКСИРОВАННОМ ВИДЕ ИЛИ В ПОЛОЖЕНИИ КАЧАЛКИ (ИСПОЛЬЗОВАНИЕ В КАЧЕСТВЕ КРЕСЛА)

Детское кресло вне автомобиля может быть использовано в качестве кресла-качалки или стационарного шезлонга.

Чтобы придать ему качающееся положение, установите ручку в положении "В".

Чтобы привести кресло в стационарное положение, установите ручку в положение "С".

Важно! Сохраните настоящую инструкцию для последующих консультаций

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ: Не оставляйте ребенка без присмотра
МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ: Не используйте кресло, если ребенок научился сидеть самостоятельно
МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ: Данное кресло не предназначено для длительных периодов сна
МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ – Опасно использовать кресло на возвышенных поверхностях, таких как столы, стулья и т.д.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ – Всегда используйте систему удерживания
Кресло не заменяет кровать или люльку. Если ребенку требуется сон, его необходимо уложить в подходящую кровать или люльку

Не используйте кресло, если какая-либо его часть сломана или недостаёт
Используйте только одобренные производителем аксессуары или запасные детали.

Стирать вручную в холодной воде; не отбеливать; не сушить механическим способом; не гладить; не подвергать химической чистке.

Возраст: С рождения до приблизительно 6 месяцев (до 9 кг)

Помещайте кресло только на устойчивые и горизонтальные поверхности.

ВНИМАНИЕ! При переноске кресла всегда устанавливайте и фиксируйте ручку в вертикальном положении "А".

КАК СНЯТЬ ЧЕХОЛ

Чтобы постирать чехол кресла, отстегните ремни и снимите чехол. Выполняя эти действия, уделите особое внимание на следующее:

- прежде чем снять чехол со структуры, отстегните две боковые крепёжные резинки (рис. 21);
- снимите чехол в соответствии с кнопкой регулирования ремней, как изображено на рис. 22.

При стирке строго придерживайтесь инструкций на этикетке чехла.

Ремень, замок и пластмассовые детали чистить только влажной

тканью. Не применять растворители или отбеливатели, которые могут повредить их и сделать ненадёжными.



Стирать вручную в холодной воде



Не отбеливать



Не сушить в centrifуге



Не гладить



Сухая чистка запрещена

Чтобы укрепить / снять солнцезащитный капюшон, необходимо воздействовать на две боковые кнопки блокирования / разблокирования капюшона, как изображено на рис. 23.

КРЕПЛЕНИЕ КРЕСЛА НА ПРОГУЛОЧНОЙ КОЛЯСКЕ

Детское кресло KeyFit может быть установлено на прогулочных колясках Chicco, оснащённых специальными крючками (рис. 24). Ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации прогулочной коляски и определите тип крепления и его совместимость с детским креслом.

14. Открыть коляску в соответствии с прилагаемой к ней инструкцией (рис. 25).
15. Поднять солнцезащитный капюшон коляски, если он используется (рис. 26).
16. Опустить полностью спинку (рис. 27).
17. Расстегнуть два боковых покрытия из ткани, как изображено на рис. 28. **ВНИМАНИЕ!** Если детское кресло используется на прогулочной коляске, не снимать с неё муфту отсека для предметов.
18. Установить ручку детского кресла в вертикальном положении и

укрепить кресло на прогулочной коляске, внимательно следя за тем, чтобы сцепка произошла с обеих сторон (Вы должны услышать с обеих сторон коляски характерный щелчок, подтверждающий о правильной сцепке) (Рис. 29).

19. Чтобы отсоединить кресло от прогулочной коляски, достаточно нажать на заднюю оранжевую кнопку, как изображено на рис. 30, и поднять детское кресло, держа его за ручку.

ВНИМАНИЕ! Укрепить и снять кресло с прогулочной коляски можно непосредственно вместе с ребенком, находящимся в кресле; в связи с этим выполнение вышеописанных операций может оказаться несколько затрудненным.

**ЗА БОЛЕЕ ПОДРОБНОЙ
ИНФОРМАЦИЕЙ ОБРАЩАТЬСЯ:**

ARTSANA SPA
Отдел по обслуживанию клиентов
Via Saldarini Catelli 1
22070 Grandate COMO – ITALY
www.chicco.com

ВНИМАНИЕ! В зависимости от имеющихся в наличии запасных частей и их типологии, в каждой отдельной стране предусмотрены различные варианты данного изделия.